

## Asylverordnung 3 über die Bearbeitung von Personendaten (Asylverordnung 3, AsylV 3)

Änderung vom...

---

*Der Schweizerische Bundesrat  
verordnet:*

I

Die Asylverordnung 3 vom 11. August 1999<sup>1</sup> wird wie folgt geändert:

Art. 1a Informationssysteme  
(Art. 96 und 99a–102 AsylG; Art. 2 BGIAA<sup>2</sup>)

Das Bundesamt für Migration (BFM) betreibt zur Erfüllung seiner gesetzlichen Aufgaben folgende Informationssysteme:

- a. Zentrales Migrationsinformationssystem (ZEMIS) nach der ZEMIS-Verordnung vom 12. April 2006<sup>3</sup>;
- b. Datenbank Artis;
- c. Geschäftsverwaltung Darlehen;
- d. Gerichtsdokumentation Türkei;
- e. Datenbank Finanzierung Asyl (Finasi);
- f. Datenbank Medizinalfälle;
- g. Datenbank individuelle Rückkehrhilfe;
- h. Datenbank LINGUA;
- i. Informationssystem der Empfangs- und Verfahrenszentren und der Unterkünfte an den Flughäfen (MIDES);
- j. Informationssystem AURORA nach Artikel 12 der Verordnung vom 11. August 1995<sup>4</sup> über den Vollzug der Weg- und Ausweisung von ausländischen Personen.

AS 1999 2351

<sup>1</sup> SR 142.314

<sup>2</sup> Bundesgesetz vom 20. Juni 2003 über das Informationssystem für den Ausländer- und den Asylbereich, SR 142.51

<sup>3</sup> SR 142.513

<sup>4</sup> SR 142.281

Art. 1*i* Informationssystem MIDES  
(Art. 99*a* Abs. 3, 99*b*, 99*c* und 99*d* Abs. 1 AsylG)

<sup>1</sup> Das Informationssystem der Empfangs- und Verfahrenszentren und der Unterkünfte an den Flughäfen (MIDES) dient der Bearbeitung von Personendaten von Asylsuchenden und Schutzbedürftigen.

<sup>2</sup> Im Anhang 5 werden die in MIDES enthaltenen Daten abschliessend aufgeführt und der Umfang des Zugriffs sowie die Berechtigung zur Datenbearbeitung festgelegt.

<sup>3</sup> Das BFM legt in einem Bearbeitungsreglement insbesondere die organisatorischen und technischen Massnahmen gegen unbefugtes Bearbeiten der Daten fest und regelt die automatische Protokollierung der Datenbearbeitung und der Datensicherheit.

## II

Diese Verordnung erhält einen zusätzlichen Anhang 5 gemäss Beilage.

## III

Diese Änderung tritt am 1. Januar 2011 in Kraft.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Die Bundespräsidentin: Doris Leuthard

Die Bundeskanzlerin: Corina Casanova

**Umfang des Zugriffs und Berechtigung zur Datenbearbeitung im Informationssystem MIDES****Zeichenerklärung***Zugriffsstufen:*

A:	Anfragen online
B:	Bearbeiten
Leer:	kein Zugriff

*Organisationseinheiten:*

AFIS:	Externe Mitarbeitende, die mit AFIS-Lifescan arbeiten
Betreuung:	Externe Mitarbeitende Bereich Betreuung
BFM:	Bundesamt für Migration
- I:	Superuser
- II:	Sekretariat
- III:	Leitung Empfangs- und Verfahrenszentren (EVZ)
- IV:	Verteilbüro
- V:	Zentrale EVZ
- VI:	Sachbearbeiter/innen im Asylbereich
- VII:	Bereich Datenaustausch und Identifikation
- VIII:	Bereich Sachdatenerfassung und Datenpflege
- IX:	Bereich Sprachanalysen
Flupo	Flughafenpolizei
Sicherheit:	Externe Mitarbeitende Bereich Sicherheit

**Datenkatalog MIDES**

MIDES-Datenfelder	BFM									BFM-Partner			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sicherheit	Betreuung	AFIS
<b>1. Stammdaten</b>													
Name	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Vorname	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
ZEMIS-Nummer	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
MIDES-Personennummer	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Asyl-Dossiernummer	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Asylkategorie - Status	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Persönliche Kontrollnummer (PCN)	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Identifikationsart	B	B	A	A	A	B		A		B	A	A	A
Dublin-Code	B	B	A	A	A	B		A		A	A	A	A
Geburtsdatum	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Geschlecht	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Nationalität	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Sprache	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
zweite Sprache	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Zivilstand	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Rechtsvertreter/in	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Vertrauensperson	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Personenart (Hauptperson/Nebenperson)	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	A
Beziehungsart	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	A
Personenstatus	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Status Daktyloskopierung	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	B
Status Grenzsanitarische Massnahmen	B	B	A	A	A	A		A		A	B	B	A

MIDES-Datenfelder	BFM									BFM-Partner			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sicherheit	Betreuung	AFIS
<b>2. Unterbringung</b>													
<i>Voreintritt</i>													
Voreintrittsdatum	B	B	A		A	A				A	B	A	
Rückmeldedatum bei Voreintritt	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Eintritt</i>													
Eintrittsdatum EVZ	B	B	A		A	A				A	B	A	
Datum des Asylgesuchs (Eröffnung Verfahren)	B	B	A		A	A				A	B	A	
Provisorischer Eintritt	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Transfer</i>													
Vorgesehen für Transfer	B	B	A		A	A				A	B	A	
Transfer erfolgt	B	B	A		A	A				A	B	A	
Standort vor Transfer	B	B	A		A	A				A	B	A	
Transferdatum	B	B	A		A	A				A	B	A	
Ankunftsdatum Transfer	B	B	A		A	A				A	B	A	
Bemerkung Transfer	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Verswinden</i>													
Datum des Verschwindens	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Austritt</i>													
Austrittsdatum	B	B	A		A	A				A	B	A	
Bemerkung an Kanton	B	B	A		A	A				A	B	A	
Austrittskanton	B	B	A		A	A				A	B	A	
Ankunftszeit Kanton	B	B	A		A	A				A	B	A	

MIDES-Datenfelder	BFM									BFM-Partner			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sicherheit	Betreuung	AFIS
<b>3. Geschäfte</b>													
Erfassender Sachbearbeiter / erfassende Sachbearbeiterin (Angabe Identifikationsnummer / Kürzel)	B	B	A		A	A				A	A	A	
Zuständiger Sachbearbeiter / zuständige Sachbearbeiterin	B	B	A		A	A				A			
Geschäftsart	B	B	A		A	A				A			
Datum Eröffnung des Geschäfts	B	B	A		A	A				A			
Statistik-Datum des Geschäfts	B	B	A		A	A				A			
Synchronisierung ZEMIS	B	B	A		A	A				A			
Mögliches ZEMIS-Geschäft	B	B	A		A	A				A			
Ereignisdatum (Interview)	B	B	A		A	A				A			
Erledigungsart	B	B	A		A	A				A			
Erledigungsdatum	B	B	A		A	A				A			
Aufhebungsart	B	B	A		A	A				A			
Aufhebungsdatum	B	B	A		A	A				A			
Inaktivierung der Aufhebung	B	B	A		A	A				A			
Inaktivierungsdatum	B	B	A		A	A				A			
Bemerkungstext zu Geschäft	B	B	A		A	A				A			
Bemerkungsdatum	B	B	A		A	A				A			
Bemerkungstitel	B	B	A		A	A				A			

MIDES-Datenfelder	BFM									BFM-Partner			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sicherheit	Betreuung	AFIS
<b>4. Referenzdaten</b>													
Referenzdaten	B	A											

MIDES-Datenfelder	BFM									BFM-Partner			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sicherheit	Betreuung	AFIS
<b>5. Ausgangsverwaltung</b>													
Ausgangshistory	B	B	A			B		B		B	B	B	
Ausgangssperre	B	B	A			B		B		B	B	B	
Sonderausgang	B	B	A			B		B		B	B	B	

MIDES-Datenfelder	BFM									BFM-Partner			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sicherheit	Betreuung	AFIS
<b>6. Nichteintretensentscheide / Fristenverwaltung</b>													
Eröffnungsdatum Nichteintretensentscheid	B	B	A		A	A				A			
Letzter Beschwerdetermin	B	B	A		A	A				A			
Datum des Verschwindens	B	B	A		A	A				A			
Beschwerdeeingang beim Bundesverwaltungsgericht (BVGer)	B	B	A		A	A				A			
Termin für Urteil BVGer	B	B	A		A	A				A			
Rechtskraft Urteil BVGer	B	B	A		A	A				A			

MIDES-Datenfelder	BFM									BFM-Partner			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sicherheit	Betreuung	AFIS
<b>7. Protokoll Befragung zur Person</b>													
Befrager/in	B	A	A		A	B				B			
Datum der Befragung	B	A	A		A	B				B			
Sprache der Befragung	B	A	A		A	B				B			
Angaben zum Merkblatt	B	A	A		A	B				B			
Angaben zur Rechtsvertretung	B	A	A		A	B				B			
Angaben zum/zur Dolmetscher/in	B	A	A		A	B				B			
<i>1. Identität</i>													
Sippe / Stamm / Kaste	B	A	A		A	B				B			
Ledigname	B	A	A		A	B				B			
Geburtsort	B	A	A		A	B				B			
Ethnie	B	A	A		A	B				B			
zweite Staatsangehörigkeit	B	A	A		A	B				B			
Staatsangehörigkeit bei Geburt	B	A	A		A	B				B			
Herkunftscode	B	A	A		A	B				B			
Zivilstand seit:	B	A	A		A	B				B			
Angaben zum Partner / zur Partnerin	B	A	A		A	B				B			
Religion	B	A	A		A	B				B			
Nebenidentität	B	A	A		A	B				B			
Angaben zum Vater	B	A	A		A	B				B			
Angaben zur Mutter	B	A	A		A	B				B			
Weitere Sprachen genügend für die Anhörung	B	A	A		A	B				B			
Übrige Sprachkenntnisse	B	A	A		A	B				B			

MIDES-Datenfelder	BFM									BFM-Partner			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sicherheit	Betreuung	AFIS
Sprachen des Vaters	B	A	A		A	B				B			
Sprachen der Mutter	B	A	A		A	B				B			
Schul-/Ausbildung, Beruf	B	A	A		A	B				B			
Letzte ausgeübte Tätigkeit	B	A	A		A	B				B			
Vorhandene Mittel in Schweizer Franken	B	A	A		A	B				B			
Vorhandene Mittel in ausländischen Währungen	B	A	A		A	B				B			
<i>2. Aufenthalte</i>													
Letzter Wohnort im Heimatstaat	B	A	A		A	B				B			
Letzte offizielle Adresse im Heimatstaat	B	A	A		A	B				B			
Früherer Aufenthalt in der Schweiz	B	A	A		A	B				B			
Früherer Aufenthalt im Ausland (ausser Schweiz)	B	A	A		A	B				B			
Früheres Asylgesuch in Drittstaat / Vertretung Drittstaat	B	A	A		A	B				B			
Früheres Asylgesuch in Schweiz / Schweizer Vertretung	B	A	A		A	B				B			
<i>3. Beziehungen</i>													
Im Heimatstaat	B	A	A		A	B				B			
In der Schweiz	B	A	A		A	B				B			
Angaben zu Beziehungen in der Schweiz	B	A	A		A	B				B			
Beziehungen in Drittstaaten	B	A	A		A	B				B			
Angaben zu minderjährigen Kindern, die im Asylgesuch eingeschlossen sind	B	A	A		A	B				B			
Angaben zu den Nebenidentitäten der Kinder	B	A	A		A	B				B			
Ausweispapiere der Kinder	B	A	A		A	B				B			
<i>4. Reiseweg</i>													
Datum der Ausreise aus dem Heimatstaat	B	A	A		A	B				B			
Reise vom Heimatstaat bis in die Schweiz	B	A	A		A	B				B			
Datum der Einreise in die Schweiz	B	A	A		A	B				B			

MIDES-Datenfelder	BFM									BFM-Partner			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sicherheit	Betreuung	AFIS
Einreiseart	B	A	A		A	B				B			
Ort der Einreichung des Gesuchs	B	A	A		A	B				B			
Herkunfts- und Länderfragen	B	A	A		A	B				B			
<i>5. Gesuchsgründe</i>													
Ausreise/Gesuchsgründe	B	A	A		A	B				B			
Beweismittel	B	A	A		A	B				B			
Weitere Unterlagen	B	A	A		A	B				B			
<i>6. weitere Fragen</i>													
Zusatzbemerkungen des Gesuchstellers / der Gesuchstellerin	B	A	A		A	B				B			
Dolmetscher/in	B	A	A		A	B				B			
Dauer der Befragung	B	A	A		A	B				B			
Identitätskategorie	B	A	A		A	B				B			
Rückübersetzung des Protokolls, Sprache der Befragung	B	A	A		A	B				B			



Version provisoire

**Ordonnance 3 sur l'asile  
relative au traitement de données personnelles  
(Ordonnance 3 sur l'asile, OA 3)**

Modification du ...

---

*Le Conseil fédéral suisse  
arrête:*

**I**

L'ordonnance 3 du 11 août 1999 sur l'asile<sup>1</sup> est modifiée comme suit:

**Art. 1a**            **Systèmes d'information**  
(Art. 96 et 99a à 102 LAsi; art. 2 LDEA<sup>2</sup>)

L'Office fédéral des migrations (ODM) exploite les systèmes d'information suivants dans le cadre de l'exécution de ses tâches légales:

- a. le système d'information central sur la migration (SYMIC) conformément à l'ordonnance SYMIC du 12 avril 2006<sup>3</sup>;
- b. la banque de données Artis;
- c. l'administration des prêts;
- d. la collection de documents judiciaires turcs;
- e. la banque de données sur le financement de l'asile (Finasi);
- f. la banque de données sur les cas médicaux;
- g. la banque de données «Aide au retour individuelle»;
- h. la banque de données LINGUA;
- i. le système d'information destiné aux centres d'enregistrement et de procédure et aux logements dans les aéroports (MIDES);
- j. le système d'information AURORA visé à l'art. 12 de l'ordonnance du 11 août 1995 sur l'exécution du renvoi et de l'expulsion d'étrangers<sup>4</sup>.

RO 1999 2351

<sup>1</sup> RS 142.314

<sup>2</sup> Loi fédérale du 20 juin 2003 sur le système d'information commun aux domaines des étrangers et de l'asile, RS 142.51

<sup>3</sup> RS 142.513

<sup>4</sup> RS 142.281

Art. 1*i*            **Système d'information MIDES**  
(Art. 99a, al. 3, 99b, 99c et 99d, al. 1, LAsi)

<sup>1</sup> Le système d'information destiné aux centres d'enregistrement et de procédure et aux logements dans les aéroports (MIDES) sert au traitement des données personnelles des requérants d'asile et des personnes à protéger.

<sup>2</sup> L'annexe 5 définit de manière exhaustive les données traitées dans MIDES ainsi que les droits et les niveaux d'accès.

<sup>3</sup> L'ODM fixe dans un règlement de traitement en particulier les mesures organisationnelles et techniques à prendre pour éviter le traitement non autorisé des données et règle la journalisation automatique du traitement des données et la sécurité des données.

## **II**

La présente ordonnance est complétée par l'annexe 5, selon l'appendice.

## **III**

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

La présidente de la Confédération, Doris Leuthard

La chancelière de la Confédération, Corina Casanova

**Niveaux d'accès et autorisations de traitement des données dans le système d'information MIDES****Légende***Niveaux d'accès:*

A:	Consulter en ligne
B:	Traiter
Vide:	Pas d'accès

*Unités organisationnelles:*

AFIS:	Collaborateurs externes qui travaillent avec AFIS-Lifescan
Encadrement:	Collaborateurs externes du domaine Encadrement
Flupo	Police aéroportuaire
ODM:	Office fédéral des migrations
- I:	Superutilisateurs
- II:	Secrétariat
- III:	Direction Centre d'enregistrement et de procédure (CEP)
- IV:	Bureau de répartition
- V:	Centrale CEP
- VI:	Collaborateurs spécialisés du domaine de l'asile
- VII:	Domaine Echange de données et identification
- VIII:	Domaine Saisie et mise à jour des données
- IX:	Domaine Analyses linguistiques
Sécurité:	Collaborateurs externes du domaine Sécurité

**Catalogue des données MIDES**

Champs de données MIDES	ODM									Partenaires de l'ODM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sécurité	Encadrement	AFIS
<b>1. Données de base</b>													
Nom	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Prénom	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
N° SYMIC	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
N° personnel MIDES	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
N° de dossier Asile	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Catégorie d'asile - statut	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
N° de contrôle personnel (PCN)	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Identification	B	B	A	A	A	B		A		B	A	A	A
Code Dublin	B	B	A	A	A	B		A		A	A	A	A
Date de naissance	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Sexe	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Nationalité	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Langue	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Deuxième langue	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Etat civil	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Représentant légal	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Personne de confiance	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Type de personne (personne principale/personne secondaire)	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	A
Type de relation	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	A
Statut de la personne	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Statut de la dactyloscopie	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	B
Statut mesures sanitaires à la frontière	B	B	A	A	A	A		A		A	B	B	A

Champs de données MIDES	ODM									Partenaires de l'ODM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sécurité	Encadrement	AFIS
<b>2. Hébergement</b>													
<i>Pré-enregistrement</i>													
Date du pré-enregistrement	B	B	A		A	A				A	B	A	
Date de confirmation du pré-enregistrement	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Entrée</i>													
Date d'entrée CEP	B	B	A		A	A				A	B	A	
Date de la demande d'asile (ouverture procédure)	B	B	A		A	A				A	B	A	
Entrée provisoire	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Transfert</i>													
Date prévue pour le transfert	B	B	A		A	A				A	B	A	
Transfert effectué	B	B	A		A	A				A	B	A	
Lieu avant transfert	B	B	A		A	A				A	B	A	
Date du transfert	B	B	A		A	A				A	B	A	
Date d'arrivée du transfert	B	B	A		A	A				A	B	A	
Remarque transfert	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Disparition</i>													
Date de la disparition	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Départ</i>													
Date de départ	B	B	A		A	A				A	B	A	
Remarque au canton	B	B	A		A	A				A	B	A	
Canton de départ	B	B	A		A	A				A	B	A	
Heure d'arrivée dans le canton	B	B	A		A	A				A	B	A	

Champs de données MIDES	ODM									Partenaires de l'ODM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sécurité	Encadrement	AFIS
<b>3. Affaires</b>													
Collaborateur chargé de la saisie (indication numéro d'identification / sigle)	B	B	A		A	A				A	A	A	
Collaborateur responsable	B	B	A		A	A				A			
Genre d'affaire	B	B	A		A	A				A			
Date d'enregistrement de l'affaire	B	B	A		A	A				A			
Date statistique de l'affaire	B	B	A		A	A				A			
Synchronisation SYMIC	B	B	A		A	A				A			
Possible affaire SYMIC	B	B	A		A	A				A			
Date de l'événement (audition)	B	B	A		A	A				A			
Genre de règlement	B	B	A		A	A				A			
Date du règlement	B	B	A		A	A				A			
Type d'annulation	B	B	A		A	A				A			
Date de l'annulation	B	B	A		A	A				A			
Désactivation de l'annulation	B	B	A		A	A				A			
Date de la désactivation	B	B	A		A	A				A			
Remarque sur l'affaire	B	B	A		A	A				A			
Date de la remarque	B	B	A		A	A				A			
Titre de la remarque	B	B	A		A	A				A			

Champs de données MIDES	ODM									Partenaires de l'ODM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sécurité	Encadrement	AFIS
<b>4. Données de référence</b>													
Données de référence	B	A											

Champs de données MIDES	ODM									Partenaires de l'ODM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sécurité	Encadrement	AFIS
<b>5. Gestion des sorties</b>													
Historique des sorties	B	B	A			B		B		B	B	B	
Interdiction de sortie	B	B	A			B		B		B	B	B	
Sortie extraordinaire	B	B	A			B		B		B	B	B	

Champs de données MIDES	ODM									Partenaires de l'ODM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sécurité	Encadrement	AFIS
<b>6. Décisions de non-entrée en matière / Gestion des délais</b>													
Date de notification NEM	B	B	A		A	A				A			
Ultime délai de recours	B	B	A		A	A				A			
Date de la disparition	B	B	A		A	A				A			
Date d'entrée du recours au Tribunal administratif fédéral (TAF)	B	B	A		A	A				A			
Date pour l'arrêt du TAF	B	B	A		A	A				A			
Entrée en force de l'arrêt du TAF	B	B	A		A	A				A			

Champs de données MIDES	ODM									Partenaires de l'ODM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sécurité	Encadrement	AFIS
<b>7. Procès-verbal de l'audition sur la personne</b>													
Chargé d'audition	B	A	A		A	B				B			
Date de l'audition	B	A	A		A	B				B			
Langue de l'audition	B	A	A		A	B				B			
Indications sur la feuille d'information	B	A	A		A	B				B			
Indications sur la représentation légale	B	A	A		A	B				B			
Indications sur l'interprète	B	A	A		A	B				B			
<i>1. Identité</i>													
Clan / tribu / caste	B	A	A		A	B				B			
Nom de jeune fille	B	A	A		A	B				B			
Lieu de naissance	B	A	A		A	B				B			
Ethnie	B	A	A		A	B				B			
Deuxième nationalité	B	A	A		A	B				B			
Nationalité à la naissance	B	A	A		A	B				B			
Code de provenance	B	A	A		A	B				B			
Etat civil depuis:	B	A	A		A	B				B			
Indications sur le partenaire	B	A	A		A	B				B			
Religion	B	A	A		A	B				B			
Identité secondaire	B	A	A		A	B				B			
Indications sur le père	B	A	A		A	B				B			
Indications sur la mère	B	A	A		A	B				B			
Autres langues suffisamment connues pour l'audition	B	A	A		A	B				B			
Autres connaissances linguistiques	B	A	A		A	B				B			
Langues du père	B	A	A		A	B				B			

Champs de données MIDES	ODM									Partenaires de l'ODM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sécurité	Encadrement	AFIS
Langues de la mère	B	A	A		A	B				B			
Niveau scolaire/formation, métier	B	A	A		A	B				B			
Dernière activité exercée	B	A	A		A	B				B			
Moyens à disposition en francs suisses	B	A	A		A	B				B			
Moyens à disposition en devises étrangères	B	A	A		A	B				B			
<i>2. Séjours</i>													
Dernier lieu de domicile dans le pays d'origine	B	A	A		A	B				B			
Dernière adresse officielle dans le pays d'origine	B	A	A		A	B				B			
Séjour antérieur en Suisse	B	A	A		A	B				B			
Séjour antérieur à l'étranger (hors Suisse)	B	A	A		A	B				B			
Demande d'asile antérieure dans un pays tiers / représentation pays tiers	B	A	A		A	B				B			
Demande d'asile antérieure en Suisse / représentation suisse	B	A	A		A	B				B			
<i>3. Relations</i>													
Dans le pays d'origine	B	A	A		A	B				B			
En Suisse	B	A	A		A	B				B			
Indications sur les relations en Suisse	B	A	A		A	B				B			
Relations dans des pays tiers	B	A	A		A	B				B			
Indications sur les mineurs inclus dans la demande d'asile	B	A	A		A	B				B			
Indications sur les identités secondaires des enfants	B	A	A		A	B				B			
Documents d'identité des enfants	B	A	A		A	B				B			
<i>4. Itinéraire de voyage</i>													
Date de départ du pays d'origine	B	A	A		A	B				B			
Voyage du pays d'origine jusqu'en Suisse	B	A	A		A	B				B			
Date d'entrée en Suisse	B	A	A		A	B				B			
Type d'entrée	B	A	A		A	B				B			

Champs de données MIDES	ODM									Partenaires de l'ODM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Flupo	Sécurité	Encadrement	AFIS
Lieu de dépôt de la demande	B	A	A		A	B				B			
Questions relatives au pays de provenance	B	A	A		A	B				B			
<i>5. Motifs de la demande d'asile</i>													
Départ/motifs de la demande d'asile	B	A	A		A	B				B			
Moyens de preuve	B	A	A		A	B				B			
Autres documents	B	A	A		A	B				B			
<i>6. Autres questions</i>													
Remarques complémentaires du requérant	B	A	A		A	B				B			
Interprète	B	A	A		A	B				B			
Durée de l'audition	B	A	A		A	B				B			
Catégorie d'identité	B	A	A		A	B				B			
Retraduction du procès-verbal, langue de l'audition	B	A	A		A	B				B			

